



ශ්‍රී ලංකා භික්ෂු විශ්වවිද්‍යාලය - අනුරාධපුර  
**Bhiksu University of Sri Lanka - Anuradhapura**

2017/2018 අධ්‍යයන වර්ෂය - සමාසික 1 පරීක්ෂණය  
ප්‍රථම වසර

**2017/2018 Academic Year - Semester 1 Examination  
First Year**

**Pali Prescribed Texts I - PALI 11013**

Answer three questions (03) including question one.

Time: 2 Hours

01. (a.) Translate into English.

“Adhammasammataṃ kho pana, vāseṭṭhā, yaṃ tena samayena hoti, tadetarahi dhammasammataṃ. Ye kho pana, vāseṭṭhā, tena samayena sattā methunaṃ dhammaṃ paṭisevanti, temāsampi dvemāsampi na labhanti gāmaṃ vā nigamaṃ vā pavisitum. Yato kho pana te, vāseṭṭhā, sattā tasmim samaye asaddhamme ativelaṃ pātabyataṃ āpajjimsu. Atha kho agārāni upakkamimsu kātum, tasseva asaddhammassa paṭicchādanatthaṃ. Atha kho, vāseṭṭhā, aññatarassa sattassa alasajātikassa etadahosi – ‘ambho, kimecāhaṃ vihaññāmi sālīm āharanto sāyaṃ sāyamāsāya pāto pātarāsāya? Yannūnāhaṃ sālīm āhareyyaṃ sakideva sāyapātarāsāyā’ti. ‘Atha kho so, vāseṭṭhā, satto sālīm āhāsi sakideva sāyapātarāsāya. Atha kho, vāseṭṭhā, aññataro satto yena so satto tenupasaṅkami; upasaṅkamitvā taṃ sattaṃ etadavoca – ‘ehi, bho satta, sālāhāraṃ gamissāmā’ti. ‘Alaṃ, bho satta, āhato me sālī sakideva sāyapātarāsāyā’ti. Atha kho so, vāseṭṭhā, satto tassa sattassa diṭṭhānugatiṃ āpajjamāno sālīm āhāsi sakideva dvīhāya. ‘Evampi kira, bho, sādhu’ti.

(Dīghanikāye Aggaññasuttaṃ) (15 Marks)

(b.) Translate into English.

“So kho ahaṃ, aggivessana, kiṃ kusalagavesī anuttaraṃ santivarapadaṃ pariyesamāno magadhesu anupubbena cārikaṃ caramāno yena uruvelā senānigamo tadavasariṃ. Tatthaddasaṃ ramaṇīyaṃ bhūmibhāgaṃ, pāsādikañca vanasaṇḍaṃ, nadiñca sandantiṃ setakaṃ supatitthaṃ ramaṇīyaṃ, samantā ca gocaragāmaṃ. Tassa mayhaṃ, aggivessana, etadahosi – ‘ramaṇīyo vata, bho bhūmibhāgo, pāsādiko ca vanasaṇḍo, nadī ca sandati setakā supatitthā ramaṇīyā, samantā ca gocaragāmo. Alaṃ vatidaṃ kulaputtassa padhānatthikassa padhānāyā’ti. So kho ahaṃ, aggivessana, tattheva nisīdiṃ ‘alamidaṃ padhānāyā’ti.

“Apissu maṃ, aggivessana, tisso upamā paṭibhaṃsu anacchariyā pubbe assutapubbā. Seyyathāpi, aggivessana, allaṃ kaṭṭhaṃ sasnehaṃ udae nikkhattaṃ. Atha puriso āgaccheyya uttarāraṇiṃ ādāya – ‘aggim abhinibbattessāmi, tejo pātukarissāmī’ti. Taṃ kiṃ maññasi, aggivessana, api nu so puriso amuṃ allaṃ kaṭṭhaṃ sasnehaṃ, udae nikkhattaṃ, uttarāraṇiṃ ādāya abhimanthento aggim abhinibbatteyya, tejo pātukareyyā’ti? ‘No hidaṃ, bho gotama’. ‘Taṃ kissa hetu’? ‘Aduṃhi, bho gotama, allaṃ kaṭṭhaṃ sasnehaṃ, tañca pana udae nikkhattaṃ. Yāvadeva ca pana so puriso kilamathassa viḥātassa bhāgī assā’ti.

(Majjhimanikāye Mahāsaccakasuttaṃ) (15 Marks)

02. Examine the contents of the Suttas of Dīghanikāya. (15 Marks)
03. Give an introduction to the evolution of the world depicted in the Aggaññasutta. (15 Marks)
04. Explain the social classification based on Brahmanic notions with reference to the Aggaññasutta. (15 Marks)
05. Examine the nature of the Suttas of Majjhimanikāya. (15 Marks)
06. Examine the biography of the Buddha depicted in the Mahāsaccakasutta. (15 Marks)